



اداره آموزش و پرورش نام و نام خانوادگی: کلاس/پایه: هفتم مدت آزمون:		نام آموزشگاه: تیم مای درس نام درس: عربی (درس پنجم) تاریخ آزمون: ۱۴...../...../..... بارم کل: ۲۰ نمره
ردیف	شرح سوالات	بارم
۱	گزینه‌ی صحیح را برای ترجمه ناقص انتخاب کنید. • الدَّهْرُ يَوْمَانِ؛ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ. روزگار دو روز است؛ روزی (برای تو / با تو) و روزی (به نفع تو / به زیان تو). • رِضَا اللَّهِ فِي رِضَا الْوَالِدَيْنِ. خشنودی خدا در (خشنودی / مهربانی) پدر و مادر است.	۴
۲	با توجه به تصاویر و جملات درس، صحیح (ص) یا غلط (غ) بودن را مشخص کنید. • «هَذَانِ كُزْسَيَانِ خَشْبَيَانِ» به معنی «این‌ها دو صندلی چوبی هستند» است. (...) • کلمه «عَلَيْكَ» به معنی «به سود تو» است. (...) • جمله «هَذِهِ وَزْدَتَانِ» از نظر دستوری صحیح است. (...) • «صِحَّة» به معنی تندرستی است. (...)	۴
۳	کلمات به هم ریخته را مرتب کنید و جمله بسازید. • (الْبَيْتَانِ / نَظِيفَتَانِ / هَاتَانِ) : • (الْوَلَدِ / خَيْرٌ / أَدَبٌ / مِنْ / ذَهَبِهِ) :	۴



ردیف	شرح سوالات	بارم									
۴	جدول زیر را کامل کنید. <table><tr><td>کلمه عربی</td><td>معنای فارسی</td><td>مفرد/مثنی/جمع</td></tr><tr><td>هَاتَانِ</td><td>.....</td><td>.....</td></tr><tr><td>أَيَّام</td><td>.....</td><td>.....</td></tr></table>	کلمه عربی	معنای فارسی	مفرد/مثنی/جمع	هَاتَانِ			أَيَّام			۴
کلمه عربی	معنای فارسی	مفرد/مثنی/جمع									
هَاتَانِ											
أَيَّام											
۵	به سوالات زیر پاسخ کوتاه دهید. • کلمه «هُمَا» ضمیر است یا اسم اشاره؟ • آیا «هَاتَانِ» فقط برای انسان به کار می‌رود؟ (بله/خیر) • ترجمه کلمه «خَيْرٌ» در جمله «خَيْرٌ مِنْ ذَهَبٍ» چیست؟ • مثنی کلمه «طَبِيبَةٌ» چیست؟	۴									
	جمع نمرات	۲۰									



ردیف	راهنمای حل سوالات (تهیه شده توسط تیم مای درس)	بارم
۱	انتخاب ترجمه: • به سود تو (لک) - به زیان تو (علیک) • خشنودی	۴
۲	ترجمه جملات: • صحیح • غلط (علیک یعنی بر علیه تو/به زیان تو). • غلط (باید بگوید "هاتان وردتان" چون مثنی است). • صحیح	۴
۳	مرتب سازی: • هاتانِ الْبِئْتَانِ نَظِيفَتَانِ. • أَدَبُ الْوَلَدِ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ (یا: ادب المرء...).	۴
۴	جدول: • هاتان: این دو (اشاره به مؤنث) - مثنی. • أیّام: روزها - جمع.	۴
۵	پاسخ کوتاه: • ضمیر (آن دو / ایشان) • خیر (برای اشیا مثل وردتان هم استفاده می شود) • بهتر • طَبِيبَتَانِ	۴
	جمع نمرات	۲۰